



HECHOS DESTACADOS DE CDS-13: MARTES, 19 DE ABRIL DE 2005

El martes, los delegados se centraron en el documento resultado de CDS-13. Por la mañana, los participantes realizaron consultas informales y se reunieron brevemente en el plenario para discutir cómo proceder en las negociaciones del proyecto del Presidente sobre elementos para el resultado del CDS-13. Producto de estas discusiones, temprano por la tarde se distribuyó un texto de negociación revisado del Presidente, y los delegados consultaron dentro de sus grupos para discutirlo. Luego comenzaron sesiones paralelas para negociar diferentes secciones del texto, seguidas por charlas en pequeños grupos informales hasta bien avanzada la noche.

NEGOCIACIONES SOBRE EL TEXTO REVISADO DEL PRESIDENTE

Al final de la mañana del martes, los delegados se reunieron en una sesión plenaria tras largas consultas informales sobre los procedimientos de la negociación del documento resultado del CDS-13. El Presidente Ashe observó que los delegados habían recibido un texto compilado de 26 páginas tarde durante la noche del lunes, que incorporaba las enmiendas de los países. Tras señalar que puede tomar varias horas discutir un solo párrafo, indicó que era extremadamente poco probable que todo el texto pudiera ser negociado en el limitado tiempo disponible. Entonces propuso preparar un texto revisado del Presidente basado en las sugerencias contenidas en la compilación, que podría estar disponible a la tarde temprano, y sería considerablemente más corto que el texto de la compilación.

Los delegados aceptaron esta sugerencia. La UE indicó que, aunque prefiere negociar el texto compilado, aceptará la propuesta del Presidente. ESTADOS UNIDOS agradeció al Presidente Ashe por sugerir esta solución. Tras señalar que el segmento de alto nivel debe comenzar el miércoles, y que los ministros y sus discusiones deben ser el centro del CDS-13 a partir de entonces, ESTADOS UNIDOS instó a fijar un plazo límite para la finalización de las negociaciones y señaló que no deben permitir que las charlas continúen durante toda la semana. El G-77/CHINA señaló que apoyará cualquier acuerdo que resulte en un "documento de calidad". AUSTRALIA apoyó el texto que recupere la "claridad y la economía" presentes en el documento original del Presidente.

El texto revisado del Presidente fue distribuido entonces a las 13:20 horas, y los delegados se reunieron informalmente en sus respectivos grupos de negociación para considerarlo. A las 16:20 horas, los delegados se reunieron en sesiones paralelas para discutir el texto revisado. Una sesión trató la sección sobre las cuestiones temáticas de CDS-13, mientras otra trató el resto del texto, que incluía el preámbulo, y secciones sobre interrelaciones y cuestiones transversales, y sobre acuerdos internacionales institucionales para el monitoreo y el seguimiento de las decisiones del CDS-13.

PREÁMBULO Y SECCIONES NO TEMÁTICAS: En la sesión paralela sobre el preámbulo y las secciones no temáticas, presidida por los Vicepresidentes Elbakly y Mammadova, se solicitó a los delegados que negociaran todas las partes del texto no contenidas en las tres secciones que cubren las cuestiones temáticas. La UE, la REPÚBLICA DE COREA, JAPÓN, MÉXICO y otros expresaron su satisfacción general con el texto.

En el preámbulo, JAPÓN propuso una referencia directa a la Declaración de Hyogo, y la REPÚBLICA DE COREA sugirió texto adicional subrayando el rol de las Comisiones Regionales en el logro de las metas establecidas en el Programa de Implementación de Johannesburgo y los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El G-77/CHINA expresó su preocupación por las referencias a la Declaración de París y la matriz y, con la oposición de ESTADOS UNIDOS, sugirió insertar alguna referencia del texto compilado tratado el lunes por la noche. La UE propuso reinsertar una referencia al futuro de las negociaciones. KAZAKHSTAN sugirió insertar un texto sobre los Países en desarrollo sin salida al mar y los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. SUIZA, con la oposición de ESTADOS UNIDOS, sugirió referirse al Informe de la Evaluación del Ecosistema del Milenio. Los delegados aceptaron cambiar la referencia a la "Cumbre Mundial del Milenio" por otras a la "Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General 2005".

En cuanto el primer párrafo operativo, que relata las decisiones políticas del CDS-13 para la Reunión Plenaria de Alto nivel de la Asamblea General, el texto fue modificado de manera de no prejuzgar el proceso seguido en la Reunión Plenaria de Alto Nivel. Sin embargo, persistieron desacuerdos entre el G-77/CHINA y la UE sobre cómo el resultado del CDS-13 debe ser recomendado a la Reunión Plenaria de Alto Nivel, ante lo cual la UE prefirió señalar que es una contribución significativa..

Con respecto al segundo párrafo operativo, que pone énfasis en una serie de enfoques políticos pertinentes a los tres temas del CDS-13, CANADÁ propuso cambios al texto, reestructurando los subpárrafos, y racionalizando el texto sobre la asistencia oficial para el desarrollo. ESTADOS UNIDOS y NORUEGA apoyaron este enfoque, y la UE señaló que podría acomodarlo. El G-77/CHINA alertó contra de perder un texto importante en el proceso, y solicitó un foco mayor en la asistencia oficial para el desarrollo.

Luego, la UE presentó un texto sobre la complementariedad de los objetivos del Programa de Implementación de Johannesburgo y los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Esto fue apoyado por SUIZA y NORUEGA, pero ESTADOS UNIDOS expresó su preferencia por referirse a "los objetivos de desarrollo acordados internacionalmente". El texto de la UE apoyó una referencia a la necesidad de comenzar la implementación de Estrategias Nacionales de Desarrollo Sostenible para el 2005. El G-77/CHINA propuso borrar una referencia al buen gobierno, y la UE, CANADÁ, AUSTRALIA y ESTADOS UNIDOS solicitaron su retención. El G-77/CHINA lo aceptó, con la adición de la frase "en todos los niveles".



La FEDERACIÓN RUSA sugirió eliminar la referencia a la “descentralización” relacionada con los marcos regulatorios, y el G-77-CHINA calificó el término agregando una referencia a las circunstancias individuales de cada país.

Luego el G-77/CHINA realizó enmiendas al párrafo sobre la asistencia oficial para el desarrollo, incluyendo un texto sobre acelerar la ronda de negociaciones comerciales de Doha y la cancelación de las deudas. Además propuso agregar una provisión acerca de que los donantes deben coordinar la ayuda a nivel de cada nación consultando con los países destinatarios. La UE agregó un texto sobre educación para el desarrollo sostenible. Además, el G-77/CHINA sugirió un texto, para ser ubicado luego del segundo párrafo operativo, señalando que los países deben adoptar opciones políticas y medidas en concordancia con las prioridades, circunstancias y regulaciones nacionales.

Sobre el tercer párrafo operativo, que identifica a todos las partes involucradas que deben actuar en relación con los tres temas del CDS-13, el G-77/CHINA sugirió borrar la referencia a “dentro de los recursos existentes”.

El debate finalizó el martes por la noche en un pequeño grupo en el que los delegados trataron la sección sobre acuerdos institucionales para el monitoreo y el seguimiento de las decisiones del CDS-13. A las 21:00 horas, ya se había podido avanzar en esta sección, al menos respecto de algunas medidas específicas contenidas en las secciones del texto. Luego, las discusiones se centraron en el papel exacto que debe jugar la CDS, las necesidades específicas, condiciones y prioridades de los países, y la “mejora” versus el “garantización” de la comparabilidad de los datos. Sin embargo, a las 22 horas comenzó a demorarse el avance debido a los desacuerdos respecto de la subsección sobre seguimiento del agua y los servicios sanitarios.

CUESTIONES TEMÁTICAS: En la sesión paralela sobre cuestiones temáticas, el Vicepresidente Berbalk instó a los delegados a proceder en un “espíritu de compromiso y acción”, y muchos delegados respondieron señalando que el texto revisado del Presidente era un útil punto de partida para las negociaciones.

Luego, los delegados comenzaron detallando sus propuestas para la sección revisada sobre el agua. En la subsección sobre acceso a los servicios básicos de agua, el G-77/CHINA solicitó un texto señalando que las transferencias de recursos son financieras, mientras que ESTADOS UNIDOS sugirió anular el texto sobre la transferencia de recursos y la asistencia oficial para el desarrollo. El G-77/CHINA propuso borrar una referencia al costo de recuperación y una oración que incluía una referencia al enfoque basado en los derechos. ESTADOS UNIDOS y TURQUÍA apoyaron quitar el texto sobre el enfoque basado en los derechos. ESTADOS UNIDOS pidió un texto que destaque que la acción facilita, más que la garantiza, la creación de capacidades y el acceso al agua. SENEGAL propuso una referencia al Mapa de Ruta de Dakar.

Con respecto al Manejo Integrado de los Recursos de Agua, el G-77/CHINA propuso agregar un texto que señale que los recursos son necesarios para las iniciativas subnacionales y que el conocimiento tradicional debe ser tomado en cuenta. Con PAKISTÁN, también solicitó anular la referencia a los acuerdos ambientales internacionales. La UE propuso reemplazar un texto que señala que la meta del Manejo Integrado de los Recursos de Agua de 2005 no será alcanzada, con otro que establece que “debe ser alcanzada por todos los países”, y también sugirió un texto sobre la calidad del agua. MÉXICO y la UE propusieron referencias al enfoque del ecosistema, y MÉXICO también destacó valor económicos, ambiental y sociocultural del agua, y la necesidad de hacer foco en las cuencas de río integradas, los desechos de agua, y manejo de las aguas subterráneas. SUIZA buscó una referencia a la agricultura dependiente de las lluvias. JAPÓN pidió un texto que clarifique que los sistemas de alerta temprana son sólo un componente de la mitigación de los desastres, y CANADA sugirió mover la subsección sobre el Manejo Integrado de los Recursos de Agua al comienzo de la sección sobre agua.

En la sección sobre servicios sanitarios, el G-77/CHINA solicitó una enmienda a la subsección de acceso a los servicios sanitarios básicos borrando la referencia a cubrir “los costos operativos y de mantenimiento de los usuarios y las asignaciones presupuestarias”. La UE solicitó reemplazar el texto sobre la asistencia oficial para el desarrollo con “explotando tanto recursos financieros nacionales como internacionales” y una referencia a “asignaciones presupuestarias, específicas y crecientes, para los servicios sanitarios”.

En cuanto a la sección sobre asentamientos humanos, los delegados discutieron la subsección de la planificación y el manejo integrado. El G-77/CHINA solicitó un texto sobre la prevención de la formación de asentamientos precarios y sobre la eliminación de asentamientos ilegales resultado de la ocupación extranjera, y que se elimine una referencia a la “participación de todas las partes involucradas, en particular las mujeres y los jóvenes, en las toma de decisiones”. La FEDERACIÓN RUSA sugirió borrar una referencia al texto sobre la descentralización y las autoridades locales.

En la subsección sobre tierra, vivienda y acceso a los servicios básicos, ESTADOS UNIDOS buscó borrar el texto del título que hacía referencia a la provisión de tierra, vivienda y servicios básicos “posibles de pagar”, y también eliminar una referencia a que tales servicios sean “para todos”. El G-77/CHINA sugirió reemplazar la referencia a la asistencia financiera a los países “aquejados por los refugiados” por la asistencia financiera a los países “anfitriones de los refugiados”.

Por la noche, tras discusiones informales dentro de algunos grupos regionales, las consultas informales comenzaron después de las 20:00 horas.

EN LOS PASILLOS

“Aturcido y confundido”, con esa frase sintetizó un delegado el humor general de la tarde del martes, cuando el lento ritmo de las charlas sobre el resultado negociado hacia crecer las frustraciones. Aunque fueron pocas las personas que realmente esperaron que se pudiera completar las negociaciones antes del plazo límite oficial de las 18:00 horas, algunos participantes se preguntaban si a esa altura el proceso y la organización del trabajo no estaban exacerbando la ya difícil situación. Habiendo un amplio rango de expectativas respecto del largo y nivel de detalle que debe tener el resultado negociado, pudieron observarse diferentes frustraciones entre los distintos grupos. EE.UU, Australia y otros países parecieron muy preocupados porque las negociaciones no se metan demasiado en las discusiones de alto nivel programadas para los próximos tres días. En cambio, el G-77/CHINA y algunos otros se mostraron más preocupados porque al texto no le faltaran detalles y especificaciones, que por alcanzar un plazo límite “arbitrario”.

Muchos se mostraron aplacados por el texto revisado del Presidente cuando éste fue distribuido el martes por la tarde --señalando que reflejaba gran parte de las enmiendas sugeridas por los delegados-- y durante las negociaciones del final de la tarde se pudo avanzar en algunos puntos. Sin embargo, aún este avance se vio afectado por problemas organizativos, ya que las negociaciones fijadas para las 15:00 horas no pudieron comenzar hasta pasadas las 16:15 horas. Aparentemente, esta demora se produjo porque algunos participantes estaban esperando que apareciera el Presidente Ashe. Aunque el Presidente --que en este momento estaba en una reunión de los ministros de la Commonwealth-- había solicitado a los participantes, al final de la sesión de la mañana, que se reunieran bajo las órdenes de sus Vicepresidentes a las 15:00 horas, y pareció sorprendido por la confusión.

Ya avanzada la noche del martes el humor comenzó a mejorar, y un número de delegados se mostró optimista respecto de que las cuestiones pendientes podrán ser finalmente resueltas, y que el texto revisado del Presidente ofrece las bases que necesitaban. Otros fueron aún más allá y señalaron que esperaban poder llegar a un acuerdo el miércoles a la mañana. Sin embargo, a las 9:00 de la noche del martes, para numerosos observadores un avance a ese ritmo parecía altamente improbable.